



FR
NOTICE D'INFORMATION DU FABRICANT D'EPI DE CATEGORIE II

Référence : **FOREST** ce modèle a été conçu pour protéger l'utilisateur contre des agressions de mécaniques par la EN388 +A1 hors coupure élevée ISO13997 (exemple : agressions mécaniques rencontrées lors des travaux de jardinage ou de bricolage).

Ce type de gant a fait l'objet d'un examen UE de type (module B) par **IFTH** Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY CEDEX organisme notifié N° **0072**.

Le marquage **CE** apposé sur ce gant signifie le respect des exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement européen 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.

Ce produit répond aux exigences des normes : **EN 388 + A1 (2018)** : risques mécaniques
EN ISO 21420 (2020) : Exigences générales

EN 388+A1	Résistance à l'abrasion (4 niveaux)	3
	Résistance à la coupe par tranchage (5 niveaux)	1
	Résistance à la déchirure (4 niveaux)	2
	Résistance à la perforation (4 niveaux)	1
3121X	Résistance à la coupe selon ISO 13997 (6 niveaux A à F)	X

Un niveau élevé indique une bonne protection (0 : niveau 1 non atteint, X : essai non effectué).

Nes niveaux de performances sont valables sur la paume du gant. Les niveaux de performances ne sont garantis que sur la paume du gant à l'état neuf (ni lavé, ni régénéré). Pour les gants constitués de plusieurs couches, la classification globale ne reflète pas nécessairement la performance de la couche la plus externe.

Tailles standards :

Taille de la main	Tour de la main	Longueur de la main
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Dextérité : Niveau 5
Nettoyage : Aucun entretien revendiqué.
Stockage : Tenir les gants dans leur emballage d'origine à l'abri de l'humidité. En cas de déconditionnement, joindre une copie de cette notice avec le nouveau plus petit conditionnement.
Vieillessement : L'EPI stocké dans son emballage d'origine à l'abri de l'humidité et de la lumière ne s'altère pas dans le temps. Après utilisation, examiner les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Ecarter les gants qui ont des déchirures, des trous, des coutures échappées.

La déclaration UE de conformité du produit est accessible via le site internet : www.rostaing.com

AVERTISSEMENT : les risques non mentionnés sur cette notice ne sont pas couverts.

Composition : Extérieur : cuir de chèvre ; renfort paume : crôte de bovin + mousse polyuréthane ; matériaux extérieur dos 100% polyester + membrane polyuréthane ; bord côté poignet : 100% polyester noir. Les gants ne doivent pas être portés lorsqu'il existe un risque de happement par des pièces de machine en mouvement. Ces gants ne contiennent pas de substance à des taux telles qu'ils sont connus ou suspectés à ce jour pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'utilisation. Sa conception ne provoque ni irritation ni gêne.

Pour tous renseignements complémentaires s'adresser au fabricant.
Notice n° R141 indice 0422

EN
CATEGORY II PPE MANUFACTURER INFORMATION SHEET

Reference: **FOREST** these models were designed to protect users from mechanical aggressions covered by the EN388 +A standard except for ISO13997 high cuts (for example: mechanical aggressions during gardening or DIY activities).

This type of gloves has been the subject of an EU type inspection (module B) by **IFTH** Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY CEDEX notified body N° **0072**.

The **CE** marking on this glove means that it fulfills the essential health and safety requirements of the European 2016/425 Directive on Personal Protective Equipment.

This product is compliant with the requirements of the following standards: **EN 388 + A1 (2018)**; mechanical risks
EN ISO 21420 (2020); General requirements

EN 388+A1	Abrasion resistance (4 levels)	3
	Cutting by slicing resistance (5 levels)	1
	Tear resistance (4 levels)	2
	Perforation resistance (4 levels)	1
3121X	Cutting resistance as per ISO 13997 (6 levels from A to F)	X

A high level indicates good protection (0: level 1 not reached, X: test not carried out)

The performance levels are valid for the palm of the glove. The performance levels are only guaranteed for the glove's palm when new (neither washed, nor regenerated). For gloves composed of several layers, the overall classification is not necessarily the performance of the outermost layer.

Standard sizes:

Hand size	Hand circumference	Hand length
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Dexterity: Level 5
Cleaning: No maintenance claimed.
Storage: Keep the gloves in their original packaging and away from humidity. If needed, include a copy of these instructions in the smallest new packaging.
Aging: PPE stored in its original packaging away from humidity and light does not alter over time. After use, inspect the cuffs to detect any defect or imperfection. Dispose of gloves that have tears, holes, broken seams.

The EU declaration of conformity for the product is available on the web site: www.rostaing.com

WARNING: risks not indicated on this sheet are not covered.

Composition: Exterior: goat's leather; palm reinforcement: cow split leather + polyurethane foam; exterior back materials: 100% polyester + polyurethane membrane; wrist edging: 100% black polyester. Gloves should not be worn in situations where there is a risk of being caught up in moving machinery parts. These gloves do not contain substances at levels which are known or suspected to have harmful effects on users' hygiene and health in foreseeable use conditions. Its design causes the wearer neither hindrance, nor irritation. For all further information, please contact the manufacturer.

Instructions n° R141 release 0422

DE
HERSTELLERDATENBLATT PSA DER KATEGORIE II

Artikel-Nr.: **FOREST** dieses Modell wurde entworfen, um den Nutzer gegen mechanische Risiken gemäß EN388 +A1 zu schützen ausschließlich hoher Schnittschutz ISO13997 (Beispiele: mechanische Risiken, die bei Gartenarbeiten oder beim Heimwerken auftreten können).

An diesem Handschuhyp wurde die EG-Baumusterprüfung (Modul B) durch die benannte Stelle Nr. **0072** IFTH, Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX, Frankreich, durchgeführt.

Die **CE** Kennzeichnung auf diesem Handschuh bedeutet, dass die grundlegenden Zustandsschutz-, und Sicherheitsanforderungen der europäischen Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzvorrichtungen befolgt werden.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Normen: **EN 388 + A1 (2018)**; mechanische Risiken
EN ISO 21420 (2020); Allgemeine Anforderungen

EN 388+A1	Abriebfestigkeit (4 Stufen)	3
	Schnittfestigkeit (5 Stufen)	1
	Weiterreißkraft (4 Stufen)	2
	Durchschneefestigkeit (4 Stufen)	1
3121X	Der Schnittfestigkeitstest nach EN ISO 13997 (6 Stufen A bis F)	X

Eine hohe Stufe deutet auf einen guten Schutz hin (0: Stufe 1 nicht erreicht, X: Test nicht durchgeführt).

Die Leistungsstufen gelten nur für den Handflächenbereich des Handschuhs. Die Leistungsstufen sind nur im Handflächenbereich des Handschuhs in neuem Zustand garantiert (weder nach dem Waschen noch nach der Neubearbeitung). Bei Handschuhen mit mehreren Materialschichten spiegelt die Gesamtklassifikation nicht zwangsläufig die Leistung der äußersten Schicht wider.

Standardgrößen:

Handgröße	Handumfang	Handlänge
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Fingerfertigkeit: Stufe 5
Reinigung: Keine Pflege erforderlich.
Aufbewahrung: Bewahren Sie die Handschuhe in ihrer Originalverpackung an einem trockenen Ort auf. Werden die Handschuhe ausgepackt, eine Kopie dieses Datenblattes der neuen, kleineren Verpackung beilegen.
Alterung: Die Eigenschaften der in ihrer Originalverpackung an einem trockenen und vor Licht geschütztem Ort aufbewahrten PSA werden nicht beeinträchtigt. Nach jeder Anwendung die Stulpen prüfen, ob sie nicht Fehler oder Mängel aufweisen. Handschuhe mit Rissen, Löchern oder aufgegangenen Nähten nicht verwenden.

Die EU-Erklärung zur Produktkonformität ist auf folgender Website zugänglich: www.rostaing.com

WARNHINWEIS: Nicht in diesem Datenblatt angeführte Risiken sind nicht gedeckt.

Zusammensetzung: Äußere Schicht: Ziegenleder; Handflächenverstärkung: Rindsplattleder + Polyurethanmembran; Außenmaterialien am Handrücken 100 % Polyester + Polyurethanmembran; Strickbund am Handgelenk: 100 % schwarzer Polyester. Die Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, von beweglichen Maschinentellen erfasst zu werden. Diese Handschuhe enthalten keine Stoffe in Konzentrationen, von denen derzeit bekannt oder vermutet wird, dass sie unter vorhersehbaren Nutzungsbedingungen schädliche Wirkungen auf die Hygiene oder die Gesundheit des Benutzers haben. Sein Design verursacht beim Träger weder Beschwerden noch Reizungen. Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller.

Datenblatt Nr. R141 Index 0422

NL
BIJSLUITER VAN DE FABRIKANT VAN PBM'S VAN CATEGORIE II

Referentie: **FOREST** Deze modellen zijn ontworpen om de gebruiker te beschermen tegen mechanische agressies waarop de norm EN388 +A1 van toepassing is, behalve tegen krachtige insnjding ISO13997 (voorbeeld: mechanische agressies die voorkomen bij tuinieren of doe-het-zelf werk).

Dit type handschoen werd onderworpen aan een EU-typeonderzoek (module B) door het IFTH Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY CEDEX, erkend organisme n° **0072**.

De markering **CE** op deze handschoen betekent dat ze voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidsdelen van de Europese Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen.

Dit product voldoet aan de eisen van de normen: **EN 388 + A1 (2018)**; mechanische gevaren
EN ISO 21420 (2020); Algemene vereisten

EN 388+A1	Slijvastheid (4 niveaus)	3
	Slijvastheid (5 niveaus)	1
	Scheurvastheid (4 niveaus)	2
	Prkweerstand (4 niveaus)	1
3121X	Snijweerstand in overeenstemming met ISO 13997 (6 niveaus, A t.e.m. F)	X

Een hoog niveau duidt op een goede bescherming (0: niveau 1 niet bereikt, X: test niet uitgevoerd).

De prestatieniveaus zijn van toepassing op de palm van de handschoen. De prestatieniveaus worden alleen gegarandeerd op de handpalm van de handschoen in nieuwstaat (niet gewassen of geregenereerd). Bij Handschoenen met meerdere lagen weerspiegelt de algemene classificatie niet noodzakelijk de prestaties van de buitenste laag.

Standaardmaten:

Grootte van de hand	Omtrek van de hand	Lengte van de hand
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Beweglijkheid: Niveau 5
Reiniging: Geen onderhoud vereist.
Opslag: Bewaar handschoenen in de originele verpakking ter bescherming tegen vocht. Indien de verpakking wordt verwijderd, voegt u een kopie toe van deze voorlichtingsbrochure bij de nieuwe kleinere verpakking.
Veroudering: Bij PBM's opgeslagen in hun originele verpakking, beschermd tegen vocht en licht, heeft de tijd geen invloed op de kwaliteit. Controleer na gebruik de polsboorden op gebreken of onvolkomenheden. Verwijder de handschoenen met scheuren, gaten en open naden.

De EU-conformiteitsverklaring van het product vindt u op de website: www.rostaing.com

WAARSCHUWING: Risico's die niet in deze gebruiksaanwijzing vermeld worden worden niet gedeckt.

Samenstelling: Buitenmateriaal: geteenteer; palmversterking: rundersplitteder + polyurethaanschuim; buitenmateriaal rug: 100% polyester + polyurethaanschuim; geribde manchet: 100% zwart polyeëter. De handschoenen mogen niet gedragen worden op plaatsen waar het risico bestaat dat de door bewegende machineonderdelen geprepen worden. Deze handschoenen bevatten geen stoffen in hoeveelheden waarvan bekend is of vermoed wordt dat ze een nadelig effect hebben op de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker onder de beoogde gebruiksomstandigheden. Het ontwerp veroorzaakt geen ongemak of irritatie bij de draager. Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant.

Handleiding nr. R141 indice 0422

IT
NOTA INFORMATIVA DEL FABBRICANTE DI DPI DI CATEGORIA II

Riferimento: **FOREST** questi modelli sono stati progettati per proteggere l'utilizzatore dalle aggressioni meccaniche oggetto della norma EN388 +A a esclusione di una potenza di taglio elevata ISO13997 (esempio: aggressioni meccaniche durante i lavori di giardinaggio o di bricolage).

Questo tipo di guanto è stato sottoposto ad esame UE del tipo (modulo B) da parte dell'IFTH Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY CEDEX organismo notificato n° **0072**.

La marcatura **CE** apposta sul presente guanto denota il rispetto dei requisiti essenziali in materia di salute e sicurezza del regolamento europeo 2016/425 riguardante i dispositivi di protezione individuale.

Questo prodotto soddisfa i requisiti delle norme: **EN 388 + A1 (2018)**; rischi meccanici
EN ISO 21420 (2020); Requisiti generali

EN 388+A1	Resistenza all'abrasione (4 livelli)	3
	Resistenza al taglio per trancitura (5 livelli)	1
	Resistenza alla lacerazione (4 livelli)	2
	Resistenza alla perforazione (4 livelli)	1
3121X	Resistenza al taglio secondo ISO 13997 (6 livelli da A a F)	X

Un livello elevato indica una buona protezione (0: livello 1 non raggiunto, X: prova non effettuata).

I livelli di prestazione hanno validità per quanto riguarda il palmo dei guanti. I livelli di prestazione sono garantiti solo sul palmo del guanto nuovo (né lavato, né rigenerato). Per i guanti con diversi strati, la classificazione globale non riflette necessariamente la prestazione dello strato più esterno.

Taglie standard:

Dimensione della mano	Giro della mano	Lunghezza della mano
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Destrezza: Livello 5
Pulizia: Nessuna manutenzione richiesta.
Stoccaggio: Conservare i guanti nella loro confezione originale al riparo dall'umidità. In caso di apertura, allegare una copia del presente foglietto all'unità più piccola di confezionamento.
Investicamento: Il DPI stoccato nella sua confezione originale al riparo dall'umidità e dalla luce resta inalterato nel tempo. Dopo l'utilizzo, esaminare i polsini per rilevare il minimo difetto o qualsiasi imperfezione. Scartare i guanti che presentano lacerazioni, fori e scuciture.

La dichiarazione UE di conformità del prodotto è accessibile dal sito internet: www.rostaing.com

AVVERTENZA: i rischi non menzionati nelle presenti istruzioni non sono coperti.

Composizione: Esterno: pelle di capra; rinforzo palmo: crosta in bovino + schiuma poliuretanica; materiali esterni dorso 100% poliestere + membrana poliuretanica; bordo a coste poliso: 100% poliestere nero. I guanti non devono essere indossati se sussiste il rischio di impigliamento nelle parti in movimento di una macchina. Questi guanti non contengono sostanze in quantità tali da essere note o sospettate attualmente di avere effetti nocivi sull'igiene o sulla salute dell'utilizzatore nelle condizioni d'uso prevedibili. La sua progettazione non causa fastidio irritazioni a chi lo indossa. Per ulteriori informazioni rivolgersi al produttore.

Nota n° R141 indice 0422




www.rostaing.com

Email : sav@rostaing.fr
Tel : +33(0)4746070
Fax : +33(0)474613443
17 Avenue Charles de Gaulle
01800 VILLIEU - FRANCE

servicio de consumidores /
consumador / Sebe social y servicio a cliente / Sebe social e
Hoofdmotor en consumenservice / Sebe sociale e servizo
consumen services / Geesellschaft für Kundendienst /
Služba social et service consommateurs / Head office and



FOREST
EN 388+A1

3121X

www.rostaing.com

Notice R141 indice 0422 code 5270

